

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 16:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto Słowo, w którym JAHWE przykazał: Zbierajcie z niego, każdy według swej możliwości zjedzenia, omer* na głowę,** stosownie do liczby waszych dusz, każdy według tego, ile biorą w jego namiocie. ¹⁾²⁾

¹⁾ omer : 0,1 efy, ok. 2,2 l, choć pojemność efy nie jest jednoznaczna, a waha się od 20 do 45 l. Omer, jednostka pojawiająca się tylko w tym fragmencie SP, to nie to samo co homer (zob. <x>330 45:11-14</x>).

²⁾ głowę, תַּלְגָּל (gulgolet).